

TS-B350PRO

250 W MAX. / NOM. 100 W

CAR-USE 87 mm (3-1/2") HIGH EFFICIENCY BULLET TWEETER
HP AIGUS BULLET HAUT RENDEMENT 87 mm POUR AUTOMOBILE
TWEETER TIPO BALA DE ALTA EFICIENCIA 87 mm PARA AUTOMÓVIL

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.

Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.
Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.
تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

⚠ WARNING

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level - a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle ; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

⚠ WARNING

Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product may expose you to chemicals listed on proposition 65 known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defect or other reproductive harm.

Wash hands after handling.

⚠ AVERTISSEMENT

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et - plus important encore - la protection de votre ouïe, réglez le volume à un univeau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un《niveau de confort normal》pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

⚠ WARNING

1. Please handle the capacitor in the speaker with care. Careless handling could result in a defect or line break.
2. Please firmly fix the capacitor body and lead wire after you attached the speaker cable to the capacitor. Insufficient fixing could result in a line break due to vibration.
3. Make sure that the lead wire of the capacitor does not come into contact with metal parts. Contact with metal parts could result in a defect or fire.

⚠ AVERTISSEMENT

1. Veuillez faire attention à la manipulation du condensateur qui est intégré aux enceintes car elle peut provoquer des pannes, des dérangements ou des ruptures des câbles électriques.
2. Comme une rupture des câbles électriques peut être provoquée par des vibrations, veuillez fixer solidement le corps du condensateur ainsi que l'installation des câbles de l'alimentation principale après avoir procédé à l'installation des fils et du condensateur.
3. Comme il peut exister un risque de pannes, de dérangements ou d'incendie, ne veuillez ne pas mettre les fils de l'alimentation principale du condensateur en contact avec des parties métalliques.

⚠ ADVERTENCIA

1. Tenga mucho cuidado en el manejo del condensador incorporado en el altavoz, debido a que un procedimiento equivocado puede causar daños o interrupción del cable eléctrico.
2. Las vibraciones pueden causar la ruptura del cable eléctrico, así que después de instalar el cable de altavoz en el condensador, sujete el condensador y el hilo conductor con firmeza.
3. Tenga cuidado para que el hilo conductor del condensador no entre en contacto con partes metálicas, ya que esto puede causar un mal funcionamiento o provocar fuego.

⚠ ADVERTÊNCIA

1. Tome bastante cuidado no manuseio do condensador embutido no alto-falante, pois um procedimento errado pode causar avaria ou ruptura do cabo elétrico.
2. As vibrações podem ser causas de ruptura do cabo elétrico, assim, após instalar o cabo do alto-falante no condensador, fixe firmemente o condensador e o fio condutor.
3. Tome cuidado para que o fio condutor do condensador não entre em contato com partes metálicas, pois isso pode causar avarias ou provocar fogo.

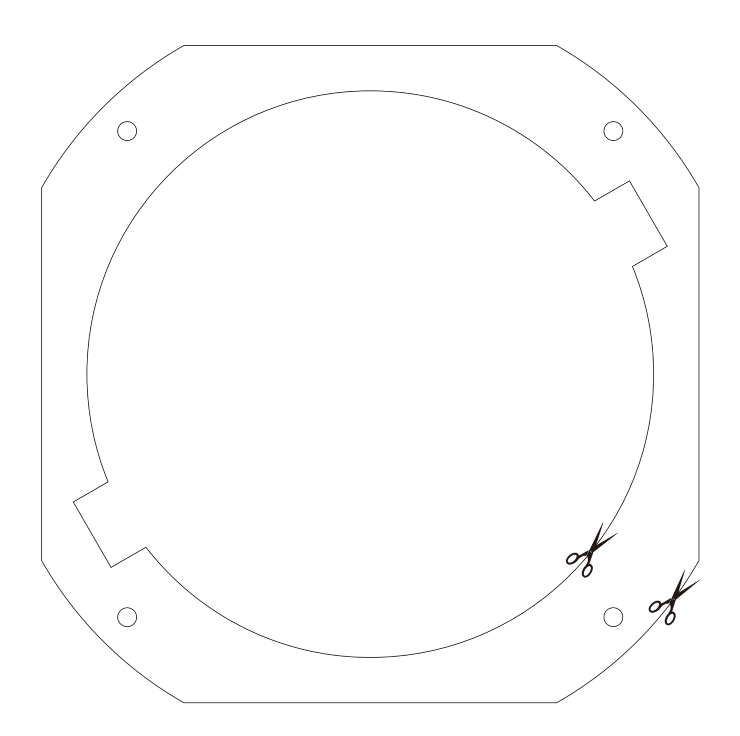
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Обратите тщательное внимание на конденсатор, подключенный к динамику. Это может причинить отказ и обрыв провода.
2. Убедитесь, что корпус и провод конденсатора надежно установлены, после присоединения провода динамика к конденсатору. Это может привести к обрыву провода из-за воздействия вибрации.
3. Убедитесь, что провод конденсатора установлен без контакта с металлической части. Это может вызвать отказ и пожар.

⚠ تحذير

١. يرجى استعمال المكثف الموجود في السماعة بعناية. قد يؤدي الاستعمال بإهمال إلى حدوث خلل أو انقطاع التوصيل.
٢. يرجى تثبيت جسم المكثف والسلك الرئيسي بإحكام بعد أن توصل كبل السماعة بالمكثف. التثبيت غير المحكم قد يؤدي إلى حدوث انقطاع بالتوصيل بسبب الاهتزاز.
٣. احرص على أن لا يلامس السلك الرئيسي للمكثف الأجزاء المعدنية. ملامسة الأجزاء المعدنية قد تؤدي إلى حدوث خلل أو حريق.





● SPECIFICATIONES

· Speaker specifications ········· φ 87 mm (3-3/8" Dia.) Bullet tweeter
Titanium diaphragm
Aluminum die-cast chassis
Strontium magnet : 230 g (10 oz)
· Nominal impedance ········· 4 Ω
· Frequency response ········· 3 500 Hz to 27 kHz (with capacitor)
2 500 Hz to 27 kHz (without capacitor)
· Maximum music power [Nominal] ········· 250 W [100 W]
· Cut off frequency ········· ≧4 000 Hz with –6 dB/oct.
· Weight (per speaker including accessory parts) ········· 0.67 kg (1 lb 8 oz)
· Gross weight (2 speakers including packaging) ········· 1.45 kg (3 lb 3 oz)

● CARACTERISTIQUES

· Spécifications des haut-parleurs ········· φ 87 mm HP aigus Bullet
Diaphragme en titane
Chassis en aluminium moule sous pression
Aimant en strontium : 230 g
· Impédance nominale ········· 4 Ω
· Bande passante ········· 3 500 Hz à 27 kHz (avec condensateur)
2 500 Hz à 27 kHz (sans condensateur)
· Puissance musicale maximum nominale] ········· 250 W [100 W]
· Fréquence de coupure ········· ≧4 000 Hz avec –6 dB/oct.
· Poids (par haut-parleur pièces accessoires comprises) ········· 0,67 kg
· Poids brut (2 haut-parleurs emballage compris) ········· 1,45 kg

● ESPECIFICACIONES

· Especificaciones del altavoz ········· φ 87 mm Tweeter tipo bala
Diafragma de titanio
Chasis de aluminio fundido a presión
Imán de estroncio : 230 g
· Impedancia nominal ········· 4 Ω
· Respuesta de frecuencia ········· 3 500 Hz a 27 kHz (con condensador)
2 500 Hz a 27 kHz (sin condensador)
· Máxima potencia de musica [nominal] ········· 250 W [100 W]
· Frecuencia de corte ········· ≧4 000 Hz com –6 dB/oct.
· Peso (por altavoz incluyendo accesorios) ········· 0,67 kg
· Peso bruto (2 altavoces incluyendo embalaje) ········· 1,45 kg

● ESPECIFICAÇÕES

· Especificações do alto-falante ········· φ 87 mm Bullet tweeter
Diafrágma de titânio
Chassis de alumínio fundido a pressão
Magneto de estrôncio : 230 g
· Impedância nominal ········· 4 Ω
· Resposta de freqüência ········· 3 500 Hz a 27 kHz (com condensador)
2 500 Hz a 27 kHz (sem condensador)
· Potência máxima de música [nominal] ········· 250 W [100 W]
· Freqüência de corte ········· ≧4 000 Hz com –6 dB/oct.
· Peso (por alto-falante incluindo peças acessórias) ········· 0,67 kg
· Peso bruto (2 alto-falantes incluindo empacotamento) ········· 1,45 kg

● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

· Технические характеристики динамика ········· φ 87 mm Купольный твитер
Титановая диафрагма
Шасси из алюминиевого дитья под давлением
Стронциевый магнит : 230 г
· Номинальный импеданс ········· 4 ом
· Частотная характеристика ········· 3 500 Гц к 27 кГц (с конденсаром)
2 500 Гц к 27 кГц (без конденсатора)
· Максимальная музыкальная мощность [Номинальная] ········· 250 ватт [100 ватт]
· Предельная частота ········· ≧4 000 Гц с –6 дБ/oct.
· Вес (один динамик, включая принадлежности) ········· 0,67 кг
· Брутто вес (2 динамика, включая упаковку) ········· 1,45 кг

● المواصفات

• مواصفات السماعة ········· قطر٨٧ مم مجهار ترددات عالية طراز الرصاصة
غشاء تيتانيوم
شاسي من الألمنيوم المسبوك
مغنطيس السترونشيوم : ٢٣٠ جم
• المعاوقة الاسمية ········· ٤ أوم
• إستجابة الذبذبات ········· ٣٥٠٠ كيلوهرتز حتى ٢٧٠٠٠ كيلوهرتز (مع مكثف)
٢٥٠٠ كيلوهرتز حتى ٢٧٠٠٠ كيلوهرتز (دون مكثف)
• أقصى قدرة موسيقية [اسمية] ········· ٢٥٠ واط [١٠٠ واط]
• تردد القطع ········· ≦ ٤٠٠٠ هرتز مع – ٦ ديسبل/جواب
• الوزن (للسماعة مع أجزاء الملحقات) ········· ٠,٦٧ كجم
• الوزن الاجمالي (لسماعتين مع التغليف) ········· ١,٤٥ كجم

 1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, JAPAN / JAPON
PRINTED IN CHINA IMPRIME EN CHINE IMPRESO EN CHINA
〈TRD1413-A/OTP〉